



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITÀ

Decreto n. 499 / 2017

Prot. n. /

BANDO DI SELEZIONE PER LA MOBILITÀ ERASMUS+ PER *TRAINEESHIP* a.a. 2016/2017

Il Rettore

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Palermo pubblicato nella GURI n. 158 del 9 luglio 2012 unitamente al Decreto n. 2644 del 19/06/2012 e sue successive modifiche;

VISTO il Regolamento UE N. 1288/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'11.12.2013 che istituisce "Erasmus+", il programma dell'Unione Europea per l'istruzione, la formazione, la gioventù e lo sport;

VISTO il rilascio, da parte della Commissione Europea, dell'*Erasmus Charter for Higher Education* (ECHE) n. 29133-LA-1-2014-1-IT-E4AKA1-ECHE, per il periodo 2014/2020;

VISTO il *Regolamento d'Ateneo per la disciplina del Programma Comunitario Erasmus+ azione Chiave 1- Mobilità individuale degli studenti e per il riconoscimento dei periodi di mobilità di studenti in uscita per studio e per tirocinio - EU Programme countries*, approvato dal S.A. e dal CdA rispettivamente nelle sedute del 09/03/2015 e del 10/03/2015, e indetto con D.R. n. 1368/2015;

VISTO l'Accordo Finanziario n.2016-1-IT02-KA103-022982 con il quale l'Agenzia Nazionale Erasmus+ Indire, per l' a.a. 2016/2017, ha attribuito all'Università degli Studi di Palermo la somma complessiva di € 1.310.124,00, di cui € 118.755,00 per finanziare la mobilità degli studenti per *traineeship*;

VISTO l'accertamento del provento n. 159 del 13/07/2016 di € 1.310.124,00 sul conto CA.R.A. 02.04.01 *Contributi dall'Unione Europea per Programmi Erasmus+*;

VISTA la nota del MIUR -Dipartimento per la Formazione Superiore e per la Ricerca- n. 81 del 02.01.2017, assunta al protocollo di Ateneo al n. 125 del 02.01.2017 con cui, ai sensi della legge n.183/1987, è stato accordato all'Università di Palermo un cofinanziamento nazionale per la mobilità per tirocinio (*traineeship*) del Programma europeo Erasmus+, pari a € 76.895,00;

CONSIDERATO che la suddetta nota prevede che "il contributo concesso dovrà essere utilizzato esclusivamente per attività di sostegno alla mobilità per tirocini (*traineeship*) degli studenti, quale integrazione di borse già bandite o attivazione di nuove borse" e che "ogni azione dovrà essere conclusa entro il 31 dicembre 2017";

VISTA la richiesta di accertamento del provento prot. n. 12234 del 13/02/2017;

CONSIDERATO che pertanto il budget destinato alle attività di Erasmus+ per *Traineeship* a.a. 2016/2017 ammontano a € 195.650,00;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

VISTO il Bilancio Unico di Previsione annuale per il 2017;

CONSIDERATO che i costi relativi alla mobilità Erasmus+ per *Traineeship* gravano sul progetto contabile PJ_ERASMUS_REL_INT, E.C. 2017 che presenta la necessaria disponibilità contabile;

FATTA RISERVA di eventuali modifiche e/o integrazioni al bando e ai relativi allegati che saranno rese note esclusivamente tramite il portale di Ateneo;

SENTITO il parere della Prof.ssa Ada Maria Florena, Pro-Rettore all'Internazionalizzazione, in merito ai criteri determinati per il bando di selezione Erasmus+ per *Traineeship* a.a. 2016/2017:

CONSIDERATA la necessità di procedere con urgenza alla pubblicazione del bando Erasmus+ per *Traineeship* a.a. 2016/2017 al fine di consentire la mobilità agli studenti selezionati e il pieno utilizzo delle risorse comunitarie e ministeriali assegnate:

DECRETA

- **indire** il "BANDO DI SELEZIONE PER LA MOBILITA' ERASMUS+ PER *TRAINEESHIP* a.a. 2016/2017" di cui agli artt. 1 e ss;

ART. 1

Indizione del bando

Per l'a.a. 2016/2017 sono indette le selezioni per la mobilità Erasmus+ per *Traineeship*.

ART. 2

Finalità della mobilità Erasmus+ per *Traineeship*

Il Programma di mobilità Erasmus+ per *Traineeship* consente agli studenti e ai neolaureati in possesso dei requisiti di ammissibilità di cui all'Art. 4 del presente bando, di svolgere attività di tirocinio in uno dei seguenti Stati membri dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria) e negli altri paesi partecipanti al Programma: Islanda, Liechtenstein, Norvegia ed ex Repubblica Jugoslava di Macedonia.

Il Programma consente, inoltre, la realizzazione di un periodo di assistentato di lingua italiana all'estero.

L'attività di tirocinio deve essere svolta in un Paese aderente al Programma, diverso dal proprio Paese di residenza.

ART. 3

Imprese/enti eleggibili come sedi di tirocinio

L'ente ospitante lo svolgimento del tirocinio deve essere individuato autonomamente dal candidato.

L'impresa/ente presso cui svolgere il tirocinio deve essere ascrivibile esclusivamente alle seguenti tipologie:

a) istituto di istruzione superiore possessore di Carta Erasmus;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITÀ

b) ente pubblico o privato attivo nel mercato del lavoro o nei campi dell'istruzione, formazione e gioventù. Esempi di tali organizzazioni sono:

- imprese pubbliche o private, di piccole, medie o grandi dimensioni (incluse le imprese sociali);
- enti pubblici a livello locale, regionale o nazionale;
- parti sociali o altre rappresentanze del mondo del lavoro, comprese camere di commercio, ordini di artigiani o professionisti e associazioni sindacali;
- istituti di ricerca;
- fondazioni;
- scuole/istituti/centri educativi (a qualsiasi livello, dall'istruzione pre-scolastica a quella secondaria superiore, inclusa l'istruzione professionale e la formazione continua degli adulti). In caso di tirocinio presso un istituto d'istruzione superiore, seguire corsi non può essere considerato tirocinio;
- organizzazioni senza scopo di lucro, associazioni non profit o ONG;
- enti che forniscono servizi nell'ambito della *career guidance*, del *professional counseling* e dell'*information services* e agenzie per l'impiego.

Le seguenti tipologie di organizzazioni non sono enti eleggibili:

- istituzioni UE e altri organismi UE incluse le agenzie specializzate;
- le organizzazioni che gestiscono programmi UE, come le agenzie nazionali (per evitare possibili conflitti di interesse e/o doppi finanziamenti);
- le rappresentanze diplomatiche italiane all'estero (ambasciate, consolati etc.) nonché quelle di origine/cittadinanza dello studente presenti nel Paese ospitanti.

Sono eleggibili altre rappresentanze o istituzioni pubbliche come gli istituti di cultura, la Scuola Archeologica Italiana di Atene, le scuole, etc., a patto che sia garantito il principio di transnazionalità (es.: lo studente acquisisce un *know how* diverso da quello che acquisirebbe con un placement nel proprio Paese).

ART. 4

Requisiti generali di ammissibilità

Possono presentare la propria candidatura gli studenti che, alla data di scadenza del presente Bando, siano in possesso dei seguenti requisiti:

a. siano regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Palermo:

ex D.M. 270/2004

- ad un corso di laurea triennale (L) ed abbiano conseguito almeno 15 CFU¹ (1° ciclo);
- ad un corso di laurea magistrale (LM) oppure ad un corso di laurea magistrale a ciclo unico ed abbiano conseguito almeno 15 CFU (LMU), oppure ad un master di 1° livello (2° ciclo);
- ai corsi di dottorato di ricerca, alle scuole di specializzazione e ai master di 2° livello (3° ciclo);²

¹ Lo svolgimento di un tirocinio professionalizzante richiede la previa acquisizione di competenze e conoscenze minime di base inerenti al proprio corso di studi, acquisite con il conseguimento del numero minimo di 15 CFU.

² In caso di iscritti ai corsi di master e di dottorato, i candidati che risultassero vincitori sono tenuti a verificare la compatibilità tra l'obbligo di frequenza prevista dai suddetti corsi e l'espletamento delle attività di tirocinio.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITÀ

Gli iscritti al vecchio ordinamento, al D.M. 509/1999 e ante D.M. 509/1999 non possono partecipare al Bando.

- b. risultino in possesso di un'adeguata conoscenza della lingua del Paese ospitante o della diversa lingua di lavoro (*workplace main language*), indicata dall'ente ospitante nel *Learning Agreement for Traineeships*. La conoscenza della lingua è requisito di accesso al Bando; il livello di conoscenza è valutato in sede di selezione e redazione della graduatoria, sulla base delle certificazioni linguistiche presentate e/o in esito alla somministrazione dei test per la valutazione delle competenze linguistiche (di seguito, per brevità TAL). Qualora l'impresa/ente ospitante indichi nel *Learning Agreement for Traineeships* un determinato livello di conoscenza della *workplace main language*, come requisito indispensabile per lo svolgimento del tirocinio da acquisirsi prima dell'inizio dello stesso, lo studente deve allegare certificazioni linguistiche inerenti al livello richiesto o ottenere il riconoscimento del livello richiesto in esito alla somministrazione dei TAL, o impegnarsi ad acquisire tali competenze entro l'inizio del tirocinio, pena la mancata accettazione da parte dell'impresa/ente ospitante.

N.B. Possono svolgere un tirocinio Erasmus+ anche i neolaureati, o coloro che abbiano conseguito il titolo di Dottorato/Master, a condizione che presentino la propria candidatura al presente bando e risultino vincitori in esito alla selezione, prima di conseguire il titolo di studio finale. In tale caso, il tirocinio può essere svolto o prima di conseguire il titolo di studio finale o successivamente al conseguimento del titolo. Non è invece ammissibile una mobilità a cavallo fra i due periodi (il pre- e il post-conseguimento del titolo).

Il candidato che abbia già beneficiato dello status Erasmus nell'ambito di mobilità LLP/Erasmus o Erasmus+ Studio o Tirocinio (*Placement/Traineeship*) è ammissibile alla selezione purché la somma dei mesi della mobilità di cui ha usufruito e di quella per cui si candida non superi i 12 mesi di mobilità complessivi, all'interno del ciclo di studi nel quale sarà realizzata la mobilità in oggetto. Per i corsi di laurea magistrale a ciclo unico il limite massimo è di 24 mesi all'interno del ciclo. Ai fini della determinazione delle mensilità totali svolte, ha rilevanza lo status di studente Erasmus, a prescindere dalla percezione del contributo di mobilità.

Tutti i candidati sono tenuti, inoltre, a verificare le seguenti condizioni di compatibilità tra borse di mobilità:

- Non possono beneficiare del contributo economico per la mobilità Erasmus+ per *Traineeship* gli studenti che risultino assegnatari di altri finanziamenti per soggiorni all'estero erogati su fondi dell'Unione Europea che si sovrappongono, anche parzialmente, al periodo di tirocinio Erasmus+.
- I dottorandi che usufruiscono della borsa dottorale ed eventualmente della relativa maggiorazione finanziaria per il periodo all'estero, devono verificare la compatibilità del suddetto finanziamento con il contributo economico per la mobilità Erasmus+ per *Traineeship* erogato dalla Commissione Europea.

ART. 5

Durata del tirocinio e contributo economico

Gli studenti risultati vincitori del Bando per la mobilità Erasmus+ per *Traineeship* possono svolgere il proprio tirocinio all'estero, in modo continuativo, per un **periodo minimo di due mesi (60 giorni continuativi)**, compreso tra il 24 APR. 2017 e il **30 settembre 2017**.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITÀ

In nessun caso sono considerati validi periodi di mobilità di durata inferiore.

Gli studenti che interrompano il proprio periodo di mobilità prima dei due mesi (60 giorni continuativi), anche per gravi motivi, perdono lo status di "studente Erasmus" e devono restituire l'intero ammontare del contributo economico percepito.

Come specificato all'art.4 del presente Bando, non sono ammessi periodi di mobilità a cavallo del conseguimento del titolo di studio finale, né sovrapposizioni, neppure parziali, tra l'eventuale periodo di mobilità Erasmus+ per studio ed il periodo di mobilità Erasmus+ per *Traineeship*.

L'attività di tirocinio deve, pertanto, svolgersi in modo esclusivo e continuativo. Non è dunque possibile sostenere esami di profitto presso l'Università degli Studi di Palermo.

Il contributo economico, concesso dall'Unione Europea per la mobilità Erasmus+ per *Traineeship*, per l'a.a. 2016/2017 è differenziato in base al Paese di destinazione, secondo la tabella riportata di seguito:

GRUPPI	PAESI	CONTRIBUTO ECONOMICO
Gruppo 1 (costo della vita ALTO)	Austria, Denmark, Finland, France, Ireland, Lichtenstein, Norway, Sweden, United Kingdom.	€ 480/30 gg
Gruppo 2 (costo della vita MEDIO)	Belgium, Croatia, Czech Republic, Cyprus, Germany, Greece, Iceland, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Slovenia, Spain.	€ 430/30 gg
Gruppo 3 (costo della vita BASSO)	Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovakia, Former Yugoslav Republic of Macedonia.	€ 430/30 gg

Ciascuno dei suddetti importi non intende coprire l'intero costo relativo alla mobilità per tirocinio all'estero, ma è da considerare come un contributo economico destinato a compensare, almeno in parte, le maggiori spese sostenute durante il soggiorno all'estero.

Gli studenti risultati destinatari di contributi di mobilità a seguito del presente Bando, possono, inoltre, verificare la possibilità di ottenere un contributo economico aggiuntivo per la mobilità internazionale attraverso l'ERSU. Per informazioni contattare direttamente l'ERSU (viale delle Scienze, edificio 1, 90128 Palermo, tel. 091 6541111, info@ersupalermo.it, <http://www.ersupalermo.it>).

Il tirocinante interessato a prolungare il periodo di mobilità originariamente autorizzato con il contratto (vd. Art. 9), può inoltrare apposita istanza di prolungamento.

La mobilità originariamente prevista può essere prolungata, al massimo, fino al 30 settembre 2017. Non è possibile svolgere il prolungamento del tirocinio senza avere ricevuto apposita autorizzazione. Le richieste di prolungamento devono pervenire per iscritto, all'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità, Area Ricerca e Sviluppo, almeno 30 giorni prima del termine previsto per la fine del tirocinio e devono riportare il nulla osta dell'ente ospitante. Esse devono, inoltre, essere controfirmate dal Coordinatore del corso di studi.

Per i periodi di prolungamento autorizzati non è corrisposta alcuna integrazione economica, ma lo studente continua a godere dello status di "studente Erasmus"



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

Al massimo entro 15 giorni dalla data finale del periodo di tirocinio (per i tirocini che terminano il 30 settembre 2017 la scadenza è fissata per il 10 ottobre 2017), lo studente deve presentare tutta la documentazione richiesta e menzionata nel contratto (vd. art. 11) all'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità, Area Ricerca e Sviluppo, pena la revoca dello status di "studente Erasmus" e del contributo.

ART. 6

Studenti non borsisti

Il Programma Erasmus+ prevede la mobilità ai fini di *Traineeship* dei cosiddetti studenti Erasmus "non borsisti", ovvero studenti che, a seguito della selezione concorsuale, siano risultati idonei ma non vincitori. Tali studenti, a richiesta, possono essere ammessi al programma Erasmus+ Mobilità per *Traineeship*, beneficiando di tutti i vantaggi correlati con lo status di studente "Erasmus", senza percepire alcun contributo economico di mobilità Erasmus+.

ART. 7

Presentazione delle domande di partecipazione alla selezione

La domanda di partecipazione al concorso deve essere compilata utilizzando l'apposito modello in formato elettronico, disponibile al download dal portale di Ateneo. La domanda così compilata in ogni sua parte, deve essere stampata, firmata ove previsto, pena l'esclusione e, corredata della documentazione sotto richiesta, pervenire all'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità, Area Ricerca e Sviluppo, tramite posta ordinaria, o consegna a mano all'Ufficio protocollo dell'Università, sito in Palermo - Piazza Marina n 61, 90133, entro le ore 12.00 del giorno 14 MAR. 2017. A tal fine fa fede unicamente il timbro di ingresso al protocollo dell'Ateneo. Alternativamente la domanda può essere trasmessa, sempre entro le ore 12.00 del giorno 14 MAR. 2017, tramite posta elettronica certificata (PEC) inviando, dal proprio indirizzo PEC, una e-mail all'indirizzo pec@cert.unipa.it, avente il seguente oggetto: "Domanda di partecipazione al bando di selezione Erasmus+ per *Traineeship* a.a. 2016/2017"

Ciascun candidato può presentare **una sola domanda** con l'individuazione di un solo ente ospitante.

Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

- **Learning Agreement for Traineeships (All.to 1)**, compilato nella sezione "*before the mobility*" fino a pag.2. Tale documento deve contenere la firma e il timbro dell'ente ospitante, anche scansionati, pena l'esclusione dal concorso, nonché l'indicazione dei CFU acquisibili tramite l'Erasmus+ per *Traineeship* e la firma del Coordinatore del Corso di Studio di afferenza del candidato (vd. art. 11). La firma del Coordinatore del Corso di Studio può essere apposta anche successivamente alla presentazione della domanda. Tuttavia, in questo caso, lo studente vincitore è tenuto a trasmettere all'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità il *Learning agreement for Traineeships* compilato e firmato anche dal Coordinatore del Corso di studio non oltre 5 gg dalla pubblicazione della graduatoria provvisoria, pena la decadenza;
- **eventuale certificato di lingua** di cui si richiede la valutazione o **autocertificazione (All.to 2) del superamento di uno o più esami di Lingua e traduzione** (vd. Art.8);
- fotocopia di un valido **documento d'identità** e del **codice fiscale o tessera sanitaria**.

Alla presentazione della domanda presso gli uffici competenti nelle modalità sopra descritte deve seguire - sempre entro le ore 12 del giorno 14 MAR. 2017, l'invio all'indirizzo di



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITÀ

posta elettronica stageinternazionali@unipa.it del **modello "anagrafica studente"**, compilato in ogni sua parte, disponibile al download dal portale di Ateneo.

ART. 8

Criteri di selezione

La valutazione delle candidature è effettuata da un'apposita commissione nominata dal Dirigente dell'Area Ricerca e Sviluppo dell'Ateneo, mediante l'attribuzione fino ad massimo di 8 punti, distribuiti secondo i seguenti criteri:

1) Livello di conoscenza della lingua del Paese ospitante o della lingua di lavoro (*workplace main language*) indicata dall'ente ospitante firmatario del *Learning Agreement for Traineeship* (all.to 1) (max punti 3)

La competenza linguistica del candidato è attestata dal Centro Linguistico di Ateneo attraverso **una sola** delle seguenti modalità, scelta dallo studente all'atto della compilazione della domanda di partecipazione al Bando. **L'opzione effettuata all'atto della candidatura esclude automaticamente le altre:**

- a) il possesso di una delle certificazioni sotto indicate, relativa alla *workplace main language*, da allegarsi alla domanda di partecipazione;
- b) il superamento di uno o più esami di Lingua (della *workplace main language*) sostenuti **con voto** presso l'Ateneo di Palermo, da attestare mediante autocertificazione (vd. All.to 2) e allegare alla domanda;
- c) il superamento di un test per la valutazione delle competenze linguistiche (prove TAL), somministrato presso strutture dell'Ateneo. Gli studenti sono sottoposti ai TAL, in relazione alla *workplace main language* indicata dagli enti ospitanti nel *Learning Agreement for Traineeship*. I TAL sono somministrati per le seguenti lingue: inglese, spagnolo francese, tedesco. Nel caso di tutte le altre lingue meno parlate, la lingua veicolare dell'esame è l'inglese.

Per coloro che scelgono l'opzione "c", la data, l'ora di inizio, la sede di svolgimento e le modalità di somministrazione dei TAL, per ciascuna lingua straniera, saranno rese note esclusivamente sul Portale d'Ateneo. Lo studente candidato non riceve alcuna convocazione personale.

Non sono ammesse sessioni di recupero per i test di valutazione della competenza linguistica (TAL).

CERTIFICAZIONI RICONOSCIUTE:

Le certificazioni linguistiche devono essere rilasciate dagli Enti Certificatori individuati con Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

Sono pertanto valutate esclusivamente le certificazioni, elencate al sito del MIUR, ciascuna per gli anni di validità della certificazione stessa:

<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/istruzione/dg-personale-scolastico/enti-certificatori-lingue-straniere>

LINGUA FRANCESE

- Alliance Française, ente operatore del Ministero francese dell'Educazione Nazionale per certificazioni rilasciate fino al 2008 - 101, boulevard Raspail 75006, Paris, France;
- Camera di Commercio e d'Industria di Parigi, Francia;
- Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP), ente operatore del Ministero francese dell'Educazione Nazionale - 1 avenue Léon-Journault 92318 Sèvres cedex, France.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

LINGUA INGLESE

- Cambridge ESOL - 1, Hills Road, Cambridge, CB1 2EU, UK;
- City and Guilds (Pitman) - 1, Giltspur Street, London, EC1A 9DD, UK;
- Edexcel /Pearson Ltd - 190, High Holborn, London, WC1V 78H, UK;
- Educational Testing Service (ETS) www.ets.org
- English Speaking Board (ESB) - 9, Hattersley Court, Burscough Road, Ormskirk L39 2AY, UK;
- International English Language Testing System (IELTS) - 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU, UK;
- Pearson - LCCI;
- Pearson - EDI;
- Trinity College London - The Blue Fin Building, 110 Southwark Street, London SE1 0TA, UK - www.trinitycollege.it;
- Department of English, Faculty of Arts - University of Malta - Tal-Qroqq, Msida MSD 2080, Malta;
- National Qualifications Authority of Ireland - Accreditation and Coordination of English Language Services (NQAI – ACELS) 5th Floor Jervis House, Jervis Street, Dublin 1, Ireland;
- Ascentis;
- AIM Awards;
- Learning Resource Network (LRN) <http://www.lrnglobal.org/>
- British Institutes

LINGUA SPAGNOLA

- Istituto Cervantes - C/Alcalà 34, 28014 Madrid, Spagna;
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte - C/Alcalà 34, 28071 Madrid, Spagna;
- Fundación para la Investigación y Desarrollo de la Cultura Española (FIDESCU) - Gran Vía 45, 4º-1, 28013 Madrid, Spagna;
- Ministerio de Educación de la Nación Argentina - Pizzurno 935 C1020 ACA, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

LINGUA TEDESCA

- Goethe-Institut - Monaco di Baviera, Germania;
- Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD) - ÖSD-Zentrale, Hörlgasse 12/14, 1090 Wien, Österreich;
- Telc Language Tests, Germania - www.telc.net
- Kultusministerkonferenz der Bundesrepublik Deutschland (KMK) - www.kmk.org

LINGUA PORTOGHESE

- Instituto Camões da Cooperação e da Língua

ATTRIBUZIONE DEL PUNTEGGIO:

Sono attribuiti i seguenti punteggi:

a) valutazione delle certificazioni linguistiche:

- certificazione linguistica di livello A1, punti 1
- certificazione linguistica di livello A2, punti 1,5
- certificazione linguistica di livello B1, punti 2
- certificazione linguistica di livello B2 o superiore, punti 3



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

b) valutazione degli esami di Lingua sostenuti **con voto** presso l'Ateneo:

- superamento di n.1 esame di Lingua, punti 2
- superamento di n.2 o più esami della medesima Lingua, punti 3

c) valutazione dei TAL:

- competenza linguistica inferiore al livello A1, punti 0,5
- competenza linguistica equiparabile al livello A1, punti 1
- competenza linguistica equiparabile al livello A2, punti 1,5
- competenza linguistica equiparabile al livello B1, punti 2
- competenza linguistica equiparabile al livello B2 o superiore, punti 3

Qualora l'ente ospitante indichi nel *Learning Agreement for Traineeship* un determinato livello di conoscenza della *workplace main language* come indispensabile per lo svolgimento del tirocinio e da acquisirsi prima dell'inizio dello stesso, lo studente è tenuto ad allegare certificazioni linguistiche inerenti il livello richiesto, o ottenere il riconoscimento del livello richiesto in esito alla somministrazione dei TAL, o impegnarsi ad acquisire tali competenze entro l'inizio del tirocinio, pena la mancata accettazione da parte dell'impresa/ente ospitante.

In presenza di certificazioni linguistiche o autocertificazioni non conformi o in caso di mancata partecipazione ai TAL, è attribuito un punteggio pari a 0 punti. Tale condizione, non è, comunque, causa di esclusione dalla selezione.

2) Esame della carriera del candidato (max punti 5)

a) Studenti delle lauree triennali (L) o delle lauree a ciclo unico (LMU)

I punti da assegnare sono calcolati sulla base della media dei voti M e sulla base del numero degli esami sostenuti, espressi in Crediti Formativi Universitari (CFU), calcolata con il sistema della media ponderata in cui i pesi sono proprio i CFU. Questi ultimi rientrano nel calcolo attraverso un coefficiente di regolarità r , in modo da ottenere una Media Corretta MC . In tal modo risulta avvantaggiato, a parità di media, lo studente regolare che ha un numero di CFU più elevato. La formula utilizzata è: $MC=M*r$. Il valore della MC è poi convertito in quinti. Lo sviluppo del calcolo si effettua:

i) calcolo di M = media dei voti

ii) calcolo di r = coefficiente di regolarità

Per potere premiare gli studenti regolari rispetto a quelli che lo sono meno, si inserisce nella formula un coefficiente r i cui valori dipendono dai CFU accumulati:

da 15 a 30 CFU $r = 0,85$

da 31 a 60 CFU $r = 0,90$

da 61 a 90 CFU $r = 0,95$

da 91 in poi $r = 1$

iii) calcolo di MC e conversione in quinti

Quando $r = 1$, $MC = M$, mentre in tutti gli altri casi MC è minore di M .

Per potere esprimere i valori in una scala 0-5, occorre riscalare proporzionalmente i valori di MC , espressi in trentesimi, in un punteggio $P(5)$ che va da 0 a 5, secondo la seguente formula:

$P(5) = MC:3-5$



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

NB: sebbene tutte le materie sostenute con un giudizio non numerico (idoneo, buono, superato, ecc) non concorrano al calcolo della media, i relativi CFU concorrono al calcolo del coefficiente di regolarità.

b) Studenti iscritti a un corso di laurea specialistica, laurea magistrale (LM) e ai master di 1° livello dell'Università degli Studi di Palermo

Per detti studenti si assume come dato di base il voto riportato all'esame della laurea triennale. Si pone, quindi, come riferimento per l'attribuzione del punteggio in quinti, la seguente tabella:

voto di laurea	punteggio
da 108 a 110:	5
da 105 a 107:	4
da 100 a 104:	3
da 90 a 99:	2
meno di 90:	1

c) Studenti iscritti ai corsi di dottorato, alle scuole di specializzazione e ai master di 2° livello dell'Università degli Studi di Palermo

Analogamente a quanto al punto precedente, per tali studenti si assume come dato di base il voto riportato all'esame della laurea specialistica o magistrale, secondo la seguente tabella:

voto di laurea	punteggio
da 108 a 110:	5
da 105 a 107:	4
da 100 a 104:	3
da 90 a 99:	2
meno di 90:	1

ART. 9

Graduatoria e sottoscrizione dell'Accordo di mobilità

Al termine della selezione è formulata la graduatoria provvisoria dei VINCITORI, cioè coloro cui è assegnato il contributo economico (vd. Art.5), e degli IDONEI, cui è fatta salva la possibilità di usufruire della mobilità in qualità di studenti Erasmus+ non borsisti.

La graduatoria è pubblicata sul portale d'Ateneo.

Qualora due o più candidati risultassero in graduatoria nella medesima posizione, è data precedenza allo studente in corso, rispetto allo studente fuori corso. In caso di ulteriore parità, è preferito il candidato anagraficamente più giovane. Infine, qualora persistesse ancora una situazione di parità, si individua il candidato che precede in graduatoria tramite pubblico sorteggio.

Non sono effettuate comunicazioni personali né scritte né telefoniche.

Eventuali ricorsi contro la graduatoria provvisoria, indirizzati all'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità, Area Ricerca e Sviluppo, devono essere presentati, entro cinque giorni dalla pubblicazione della graduatoria provvisoria, all'Ufficio Protocollo, presso il piano terra di Palazzo Abatelli, piazza Marina n. 61 - 90133 PALERMO. Fa fede il timbro di ingresso al protocollo dell'Ateneo. Alternativamente eventuali ricorsi possono essere trasmessi, sempre entro cinque giorni dalla pubblicazione della graduatoria provvisoria, tramite posta elettronica certificata (PEC) inviando, dal proprio indirizzo PEC, una e-mail all'indirizzo pec@cert.unipa.it

Trascorso il termine stabilito e verificati gli eventuali ricorsi, è pubblicata sul portale d'Ateneo la graduatoria definitiva dei vincitori e degli idonei.

Non sono effettuate comunicazioni personali né scritte né telefoniche.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

Il candidato "vincitore" impossibilitato per qualsiasi ragione ad effettuare la mobilità, deve comunicare la propria rinuncia all'UOA06 – Politiche di Internazionalizzazione per la mobilità, tempestivamente e comunque non oltre 5 gg dalla pubblicazione della graduatoria definitiva, pena la esclusione dal successivo bando di mobilità per *Traineeship*.

Lo studente "vincitore", prima della partenza, è tenuto a sottoscrivere l'Accordo di mobilità Istituto – Studente (di seguito, contratto).

Il contratto stabilisce l'esatto periodo di tirocinio da svolgere all'estero e regola i rapporti tra l'Università e lo studente "vincitore" nella gestione di tutti gli aspetti correlati alla mobilità, compresa l'erogazione del contributo finanziario. Il contratto prevede che il contributo finanziario o parte di esso siano restituiti qualora lo studente "vincitore" non abbia potuto portare a termine il suo periodo di mobilità o non rispetti i termini dello stesso accordo.

L'avviso indicante le modalità e le date utili per la firma del contratto è pubblicato sul Portale d'Ateneo. Non sono effettuate comunicazioni personali né scritte né telefoniche in relazione alla data di firma del contratto. Lo studente "vincitore" che non dovesse presentarsi per la data prevista è considerato d'ufficio rinunciatario.

A seguito di rinunce si procede d'ufficio allo scorrimento della graduatoria con assegnazione delle risorse disponibili agli idonei.

Ai fini della stipula del Contratto, allo studente "vincitore" sarà richiesto di comunicare alla UOA06 il codice IBAN di un conto o una carta prepagata di cui sia l'unico intestatario. Non sarà possibile procedere all'accredito di eventuali somme spettanti per IBAN relativi a: conti esteri, conti o carte prepagate il cui beneficiario del contributo non sia l'intestatario, carte prepagate prive di codice IBAN e carte prepagate con codici IBAN che richiedono un codice autorizzativo.

ART. 10

Copertura assicurativa – sanitaria ed eventuali visti

Gli studenti "vincitori" sono coperti dal rischio di Responsabilità Civile e per quelli da infortunio sul lavoro da apposita polizza di Ateneo.

Le condizioni assicurative sono consultabili sul portale di Ateneo — Area Patrimoniale e Negoziale UO — Polizze e Denunce Assicurative.

I medici specializzandi prima della partenza sono tenuti a contattare la Struttura che svolge le funzioni di Ufficio Gestione Medici Formazione Specialistica per gli adempimenti di competenza.

Per la copertura sanitaria, se si è già in possesso della Tessera Sanitaria - Carta Regionale dei Servizi, nessun adempimento è necessario, in quanto detta tessera sostituisce i precedenti modelli E 111 o E 128, necessari per la copertura sanitaria all'estero.

Tuttavia, la copertura della Tessera Sanitaria - Carta Regionale dei Servizi può non essere sufficiente, soprattutto in caso di rimpatrio o di uno specifico intervento medico. In questo caso, un'assicurazione aggiuntiva privata potrebbe essere utile.

L'Università si riserva la facoltà di comunicare successivamente, mediante inserimento nel portale d'Ateneo, eventuali modifiche/integrazioni in materia.

ART. 11

Riconoscimento dell'esperienza

Per coloro che effettuano la mobilità in qualità di studenti, l'Erasmus+ Mobilità per *Traineeship* è una esperienza di tirocinio la cui procedura di riconoscimento è effettuata secondo quanto previsto nei regolamenti e nei piani didattici dei diversi corsi di studio delle singole Scuole.

La mobilità è, pertanto, subordinata alla preventiva approvazione del *Learning Agreement for Traineeship* dello studente "vincitore", da parte del Coordinatore del Consiglio di Corso di studio, che



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

autorizza il numero di CFU acquisibili attraverso il tirocinio svolto nell'ambito del Programma Erasmus+.

Il *Learning Agreement for Traineeships* è un documento contenente i dati sintetici dell'ente/impresa ospitante e la descrizione del piano di tirocinio concordato dallo studente con l'ente stesso. La sua preventiva approvazione garantisce il riconoscimento del tirocinio in termini di CFU.

Al termine del tirocinio, l'ente ospitante compila e rilascia allo studente il *Traineeship Certificate*, contenente la descrizione del lavoro svolto dal tirocinante in accordo con il *Learning Agreement for Traineeship*. Lo studente, entro 15 gg. dalla fine del tirocinio, deve consegnare all'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità dell'Area ricerca e Sviluppo, il *Traineeship Certificate* in originale, affinché si proceda alla trasmissione alle Scuole, per il riconoscimento dei CFU.

Nel caso particolare di un periodo di tirocinio che non fa parte del programma di studi dello studente, il vincitore interessato, al termine del proprio corso di studi, può comunque ottenere la trascrizione della suddetta attività nel *Diploma Supplement*, da richiedere secondo le procedure indicate sul portale di Ateneo.

Un ulteriore riconoscimento dell'esperienza è garantito attraverso l'attivazione della procedura per il rilascio dell'*Europass* Mobilità.

ART. 12

Treatmento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 e visto l'art. 24 del D.lgs 196/2003, si informano i partecipanti al progetto di cui al presente bando circa il trattamento dei dati personali.

I dati personali raccolti e trattati per il tramite dell'UOA Politiche di Internazionalizzazione per la Mobilità, Area Ricerca e Sviluppo dell'Università degli Studi di Palermo sono:

- dati forniti al momento della presentazione delle domande di ammissione al programma di mobilità Erasmus+ quali nome, cognome, data e luogo di nascita, codice fiscale, cittadinanza, indirizzo civico, e-mail, scuola di appartenenza, corso di studio, crediti acquisiti.

I dati sono trattati esclusivamente per le finalità connesse e strumentali alla gestione del procedimento di selezione, assegnazione, erogazione e rendicontazione delle borse.

La raccolta dei dati avviene nel rispetto dei principi di pertinenza, completezza e non eccedenza in relazione ai fini per i quali sono trattati. Il conferimento dei dati è obbligatorio. L'eventuale mancato conferimento preclude la partecipazione del soggetto istante alla procedura selettiva e conseguentemente al programma di cui al presente bando. I dati personali conferiti sono trattati in osservanza dei principi di liceità, correttezza e trasparenza con l'ausilio di strumenti cartacei e informatici. Taluni dati sono diffusi tramite pubblicazione all'albo dell'Università e tramite il sito web della stessa al fine di rendere nota la graduatoria finale dei vincitori e degli idonei come previsto dalla normativa di riferimento. In qualsiasi momento gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs 196/2003 nei confronti del titolare del trattamento dei dati personali: Università Degli Studi di Palermo – Piazza Marina n. 61, 90133 Palermo.

In particolare, l'interessato ha diritto:

- a) di conoscere l'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile;
- b) di essere informato dal titolare circa le finalità del trattamento;
- c) di ottenere dal titolare la conferma, l'aggiornamento, la cancellazione, l'integrazione, la rettifica dei dati trattati, o la loro trasformazione in forma anonima;
- d) di opporsi in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento di dati che lo riguardano;
- e) di chiedere il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

L'interessato, al fine di tutelare i propri diritti, può agire direttamente nei confronti del titolare, del responsabile o tramite gli incaricati del trattamento, chiedendo il ripristino dei diritti violati.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RICERCA E SVILUPPO

U.O.A. POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE PER LA MOBILITA'

In caso di mancata soddisfazione della richiesta da parte dei suddetti soggetti, l'interessato può fare valere i propri diritti o adendo l'Autorità Giudiziaria o tramite ricorso al Garante. Il ricorso alla giustizia ordinaria preclude la possibilità di esperire successivamente ricorso al Garante.

Articolo 13 Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge n. 241/90 e successive modificazioni e integrazioni e del regolamento di Ateneo sui procedimenti amministrativi, il responsabile del procedimento è la dott.ssa Angela Maria Adriana Ragonese, e-mail: adriana.ragonese@unipa.it

Per informazioni:

Dott.ssa Altair Graziano, altair.graziano@unipa.it , 091 23893145.

Il Rettore
Fabrizio Micari

